也沒有用了，你已向我發施號令，我已遵從你的號令，從此再也不敢自盡，我聰辯先生蘇星河是什麼人？除了聽從本派掌門人的言語之外，又有誰敢向我發施號令？你不妨去問問少林派的玄難大師，縱是少林寺的方丈，也不敢命我如何如何，」聰辯先生聽啞老人在江湖上威名赫赫，虛竹本來也是知道的，他說無人敢向他發號施令，倒也不是虛語，虛竹道：「我不是胆敢叫你如何如何，只是勸你珍惜性命，那也是一番好意，」蘇星河道：「我沒資格來問你是好意還是歹意，你叫我死，我立刻就死；你叫我活，我便不敢不活，這生殺之令，乃是天下第一等的大權柄，你若不是我掌門人，怎能隨便叫我死，叫我活？」虛竹辯他不過，道：「既是如此，剛才的話就算我說錯了，我取消就是，」蘇星河道：「你取消了「不許我自盡」的號令，那便是叫我自盡了，遵命，我即刻自盡便是，」他自盡的法子甚是奇特，又是一躍而起，頭下脚上的向石板脩衝而下，虛竹又是一把將他抱住，說道，「使不得，使不得，我並非叫你自盡，」蘇星河道：「恩，你又不許我自盡，謹遵掌門人的號令，」虛竹將他身子放好，搔搔自己的光頭，無言可說，原來蘇星河號稱「聰辯先生」，這外號倒不是白叫的，他是個能言善辯之士，三十年來不言不語，這時重運唇舌，依然是口若懸河，虛竹年紀既輕，又是從來沒應付過甚麼大場面，辯論起來，如何是他的對手？其實，「不許他自盡」，並不等於「叫他自盡」，而「並非叫他自盡」，亦不就是「不許他自盡」，只是蘇星河口舌伶俐，句句搶先，虛竹無從辯白，他呆了半晌，嘆道：「前輩，我辯是辯不過你的，但你要改入貴派，終究是難以從命。」

蘇星河道：「我們進來之時，玄難大師吩咐過你甚麼話？玄難大師的話，你是否必須遵從？」虛竹一怔，道：「師伯祖叫我……叫我……叫我聽你的話，」蘇星河十分得意，道「是啊，玄難大師叫你聽我的話，我是說你該當遵從我們師父的遺命，做本派掌門人。」

天龍八部

金庸著

第85回　大功告成

1018

Hillcrest Plumbing

喜路嘉市水喉店

擴張業務清貨大平賣！

全埠難找的配件，請到敝店，只以半價出售。

貨倉水喉，潔具大平賣，由二十折至七十五折。閣下採購無任歡迎。

地址：武一貳東十七街

彩色浴缸面盆水厠三件頭只賣一四九元五毫
全白缸浴面盆水厠三件頭只賣一一九元五毫
半寸銅喉三十四仙
三寸膠喉每尺一元一毫五仙
白色水厠每尺五十六元五毫
次級浴缸六十五元
雲石檯面照原價八折
所有些少損壞的面盆由十元五毫至五十元
單邊洗衣膠盆連水喉三十五元五毫

華人技師：Ken Mah

電話：437-5445

1447 COMMERCIAL DR. 3272 MAIN ST.

VAN 255-8244　VAN 872-5838

經驗專通大小渠坑

中藝公司

China Arts & Crafts Ltd.

33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada V6A 1M9　681-4916

北京國際書店 ★擴大徵求新定户★

1979年訂閱中國期刊訂户，贈送79年七彩中國風景日曆

徵訂期内有優待「由十月一日至明年二月底止」

	訂費一年	二年	三年
人民畫報（外文或中文版	5.00	7.50	10.00
北京月報（外文）	6.00	9.02	12.00
中國科學（外文）	48.00		
中華醫學什誌	28.80		
中國建設（外文）	4.00	6.00	8.00
中國文學（外文）	5.00	7.50	10.00
紅　旗（月刊）	3.60		
中國對外貿易	6.00		
人民文學	7.20		
新體育	3.60		
詩　刊	3.60		
人民戲劇	4.80		
歷史研究	6.00		
民族畫報	7.20		
光明日報	14.40（海郵）		
人民日報	21.60（海郵）		
考　古	14.40（雙月）		
文　物	28.80（月刊）		

本店代理：文匯報・大公報・新晚報・週末報

七十年代・爭鳴・大公報（英文版）

愛美專科車身噴油

Acme Auto Boby Shop Ltd.

755 Homer St. Tel. 688-7011

並有華語職員服務，工作完美，快捷妥當，取價相宜，如果你架車需要噴到立立靚，八折優待，八百元以上，I.C.B.C.工作免費全車噴油，還有免費車借用，隨時詢問廖生接洽。

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE

257 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C.

PHONE: 681-5924

營業時間：上午十一時至明晨三時

每星期營業七天

冷氣開放

鳳城風味

蝦肉雲吞

羊城粥品

銀絲細麵

各式油器

上鹵水牛什

鮮海粗炒

製瀨粉

鑽石樓

New Diamond Restaurant

555 Gore Avenue

Phone: 685-0727

▲每逢星期三休息一天▼

每日由上午十時半至下午五時，又由下午五時至十時。星期六星期日及假期茶市提早九時半開市

電話：六八五一〇七二七。六八四一二九二三。

著茶美點

晚飯酒菜

豐儉隨意

無任歡迎

684-3743　684-4822

園桃

HO INN CHOP SUEY

79 East Pender Street

Vancouver, B.C.

地方清潔

服務週到

大謙小酌

豐儉隨意

橋胞光顧

無任歡迎

G. M. PRINTING LTD.

精美印刷有限公司

地址喜仕定東街713號溫哥華BC省

電話：254-4442

專試爲僑胞服務

▲精印▼

彩色餐牌餐紙

彩色招紙商標

結婚壽辰喜帖

各式信封信紙

中西文件單據

燙金印金精美

價錢相宜

印工精美

交貨迅速

陶陶酒家

102 E. Pender Street

Vancouver, B.C.

PHONE: 681-1030

地址：雲高華片打東街一〇貳

陶陶酒家

食譜精研

大謙小酌

悉從尊便

喜萬年酒樓

King's Garden Restaurant

逢星期二休息

歡迎預定酒席

溫哥華奇化街238號 238 Keefer St. Van. B.C.

早午茶市　Telephone: 669-4132　晚飯酒菜

紅燒豆腐

啫啫雞煲

生炒鮮片

西湖牛肉羹

▲四和菜▼

特價十二元

供應白飯

江南一品煲

三菇炒肉片

炒生炒士的球

葱油鷄半隻

時菜炒牛肉

什會上湯

▲六和菜▼

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL

823 E. HASTINGS ST. VAN.

請電253—1333曹先生或321—8371曹太

政府牌，新法教車，華人教授，經驗豐富，捷法速成（十四元壹小時）八個半鐘連車考路試：只收$115十小時收$135包足鐘，包接送歡迎補鐘，租車考試，並指導筆試及的士牌。

學

Now Only $14 Per Hour

名園大酒家

（茶市部：每星期七天營業）

「華麗餐廳三層」酒菜部：「吳蘇」師傅主理，華筵喜酌，晚飯宵夜。

茶市部：「巫金」師傅主理，星期美點，每天上午十時至下午三時。

享譽港澳

羅　娜小姐

周　玲小姐

鳴　明小姐

聯合演唱

電話：683-4722

加拿大駕駛學校

請電434-1887岑先生或437-9195　681-1432

岑先生主辦曾任教於香港及加國十餘年經驗豐富教以致用並指導考筆試及的士牌照等歡迎補鐘及租車考牌特價課全$128九小時半$88六小時半均連考路試免費接送時時間任擇

學

「每點十六元九折優待」

京士威2183號

華益實業公司　張燮元

West-East Realty Ltd.　Frank Chang

551 WEST BROADWAY VANCOUVER B.C. V5Z 1E6

電報掛號："Westeastco" Vancouver

公司電話八七三・一八八一住宅三二五・八九八一

(一)觀住宅—位於桑那西高尚住宅區，五睡房另有書房，客廳，餐廳，廚房，起居室及遊戲室等，五副厠所浴室，佔地一百尺乘一百〇四尺，十六年新取價十八萬九千元。

(二)觀住宅—屋列治區6730 TISDALL三睡房及起居室等，樓下尚有三睡房四副浴室，有游泳池，地闊五十七尺十六年新，取價十四萬五千元認真平

(三)四街東三十八號，工業區，樓上有寫字樓數間出賃，詳情請電話接洽。

行銀路賚大拿加

The Royal Bank of Canada

MAIN & HASTINGS — VANCOUVER

DOUGLAS & PANDORA — VICTORIA

貸欵佳音！

本分行爲加强對僑胞服務起見，特擴大貸款部門，由有經驗華籍職員主理，無言語隔膜，倍覺親切。歡迎垂詢一切有關——

商業投資　私人貸欵

房屋按揭　汽車、旅遊

□手續簡便□利息從優□迅速妥當

逢星期五延長營業時間至下午六時。恭候光臨

華務經理　馬錦華啓

健康＊健康＊健康＊健康

加拿大　溫哥華

僑信參茸藥行

陳奕能中醫師主理

專行專業

國藥總滙

＊長白山野山抄參　＊正官庄高麗參

＊吉林梅花鹿鹿茸　＊婦女聖藥西歸頭

＊黑龍北芪　＊河南淮山

＊漳州銀耳　＊國產成藥

＊高級補品　＊加大人參

＊鮮明藥片　＊精配良藥

特設服務部

＊免費解答中醫藥問題

＊代寄各地郵包

服務員能講中、英、日、韓、四邑、潮、福各地方言忠誠爲僑胞服務

歡迎同業批發

KIU SHUN TRADING CO. LTD.

141 EAST PENDER STREET（牛打東街）VAN B.C. CANADA V6A 1T5

電報掛號"KUSHUN"電話(604)669-1834, 669-1843

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST

VANCOUVER, B.C.

V6A 1S9

PHONE. 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

辦理全般旅行業務，代理東南亞，遠東，南美洲及全球各地飛機票。

請駕臨惠顧詢問

太平洋旅行社

地址：溫哥華片打東街七十一號

高級駕駛學校

4677 Main St. Advance Driving School

華人教授，經驗豐富。

時間任擇，取價特廉，全程九小時，共收一百廿五元，免費接送及指導筆試。

請來電吳先生：873－6091晚上

872－8717

林先生：324－4069

國際駕駛汽車學校

International Driving School

386 East Hastings Street

Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最爲悠久成績超著政府註册教師多人循循善誘以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協助通過學車筆試備置錄音資料以供學習忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢。

校長林伯麓

永興裝修公司

油漆做木・土庫間格

水喉潔具・露台車房

電器電燈・新換水潤

大小工程・無任歡迎

平・靚・快

電話：八七四－八四六三

滿地可銀行

・華埠分行：片打東街178號・

電話：665－7225

本行又一新貢獻

退休儲蓄定期存欵

・享有高厚利息

・可以減輕付税

三月一日前購買可作1978年度減税之用

經理：馬國材

Bank of Montreal

The First Canadian Bank

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

888 Malkin AvenueVancouver B. C.

Tel. No. (604) 253-3711

新貨上市

特價介紹

天津鴨梨　紅牙芋仔

唐山蓮藕　丹麥藍罐

曲奇甜餅　柳甜蜜柑

日本甜桔　急凍海產

蝦丸魚丸　餐館蝦肉

種類多款　大量供應

取價特平　零售批發

一律歡迎　保證滿意

均安號

Zuon On Co. Ltd.

1438 Main Street Vancouver B.C.

Telephone: 681-1025・681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委托服務週到

▲代理各航空公司飛機客票

代理詩晏亞火車票

代理輪船及巴士票

代辦出國護照旅行手續

曹振興

政府合法牌照

裝置或修理喉，兼修理煤氣等。

一切工作　保君滿意

Johnny Chow Plumbing

959 E. 21 Ave., Vancouver, B.C.

Phone: 876-2057 876-6821

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

●經營一切銀行業務

●遍設服務機構

●港九均設有分行，歡迎商請委辦

香港德輔道中45號

45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

Hong Kong Driving School Ltd.

香港駕駛學院

地址：域多利街5869號

師資優良

經驗豐富

備妥完善

設施齊全

免費接送

中英文講授

交通標誌

兼顧內容

電影室程

可向政府

中途補助五十元

電話：學校321－3722馮君：433－0303

方太：298－4623　蘇君：291－0159

強華公司

Kenward Co.

431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.

四三一號哥倫比亞街

電話：684－8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

通利裝修

Tony Construction

電話：（日）591－6260

（夜）876－7204

土木工程

翻新舊屋

土庫間格

陽台車房

內外油漆

價錢老實

免費估價